

# ARTIZON MUSEUM

# 空間と作品

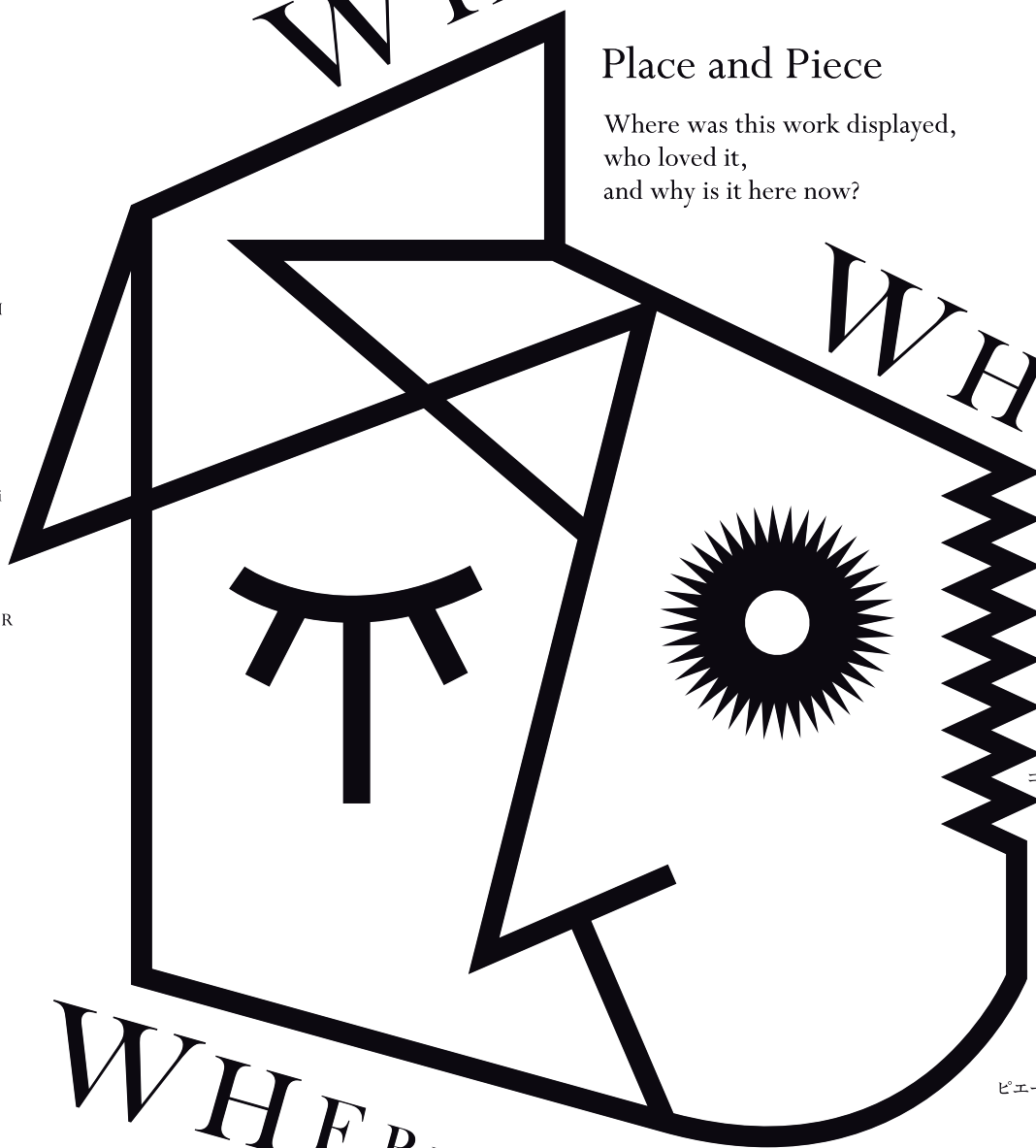
作品が見てきた景色をさぐる

WHO?

Place and Piece

Where was this work displayed,  
who loved it,  
and why is it here now?

WHY?



AOKI Shigeru  
Henri MATISSE  
Ettore SOTTsass  
Édouard MANET  
ENKU  
KISHIDA Ryusei  
KUSAMA Yayoi  
Claude MONET  
KURODA Seiki  
Constantin BRANCUSI  
SAEKI Yuzo  
ZAO Wou-Ki  
SAKAI Hoitsu  
Jackson POLLOCK  
SUZUKI Kiitsu  
TOYOTOMI Hideyoshi  
Paul KLEE  
Pablo PICASSO  
Piet MONDRIAN  
Pierre-Auguste RENOIR  
Pierre BONNARD  
FUJITA Tsuguharu  
François POMPON  
Paul CÉZANNE  
MARUYAMA Okyo  
Robert RYMAN

青木繁  
アンリ・マティス  
エットレ・ソットサス  
エドゥアール・マネ

円空  
岸田劉生  
草間彌生  
クロード・モネ  
黒田清輝  
コンスタンティン・ブランクーシ  
佐伯祐三  
ザオ・ウーキー  
酒井抱一  
ジャクソン・ポロック  
鈴木其一  
豊臣秀吉  
パウル・クレー  
パブロ・ピカソ  
ピート・モンドリアン  
ピエール＝オーギュスト・ルノワール  
ピエール・ボナール  
藤田嗣治  
フランソワ・ポンポン  
ポール・セザンヌ  
円山応挙  
ロバート・ライマン

開館時間 10:00—18:00 (毎週金曜日は20:00まで)

\*入館は閉館の30分前まで

休館日 月曜日(8月12日、9月16日、9月23日、10月14日は開館)、  
8月13日、9月17日、9月24日

会場 アーティゾン美術館 6・5・4階展示室

主催 公益財団法人石橋財団アーティゾン美術館

Opening hours 10:00 – 18:00 (until 20:00 on Fridays)

\* Last entry 30 minutes before closing.

Closed Mondays (except August 12, September 16, 23, October 14),  
August 13, September 17, 24

Venue Artizon Museum, 6,5,4F Galleries

Organized by Artizon Museum, Ishibashi Foundation

2024.7.27 Sat — 10.14 Mon



WHERE?

中国 龍泉窯  
青磁鉄斑文瓶(飛青磁花瓶)  
元時代 14世紀  
重要文化財  
—  
CHINA, Longquan ware  
Vase, celadon, decorated with iron brown spots  
Yüan dynasty, 14th century  
Important Cultural Property



美術館の展示室に整然とならぶ美術品、それらは、今日誰もが観賞することのできる公共的なものとなっています。ですが、その美術品が生まれた時のことを振り返ると、それは邸宅の建具として作られたり、プライベートな部屋を飾るためにえがかれたりと、それを所有する人との関係によって生み出されたものであることが分かります。また、時を経る間に、何人もの手を渡り、受け継がれてきたものもあります。この展覧会では、モネ、セザンヌ、藤田嗣治、岸田劉生、琳派による作品や抽象絵画まで、古今東西、様々な分野の作品からなる石橋財団コレクション約130点によって、美術品がどのような状況で生まれ、どのように扱われ、受け継いでこられたのか、その時々を想像し体感してみます。

### Topics 1

1980年の収蔵以来、当館で不動の人気を誇るこちらの作品ですが、ある時期は、世界的に著名なピアニストのウラジーミル・ホロヴィッツが所有していました。ニューヨークの自宅の居間にこの絵を飾り、その前でホロヴィッツがつろろぐ様子も写真におさめられています。この絵を見ることで、ホロヴィッツの奏でる音色も、何か違ったりしたのでしょうか。

This work has been solidly popular since we acquired it in 1980. At one time, it was owned by the famous pianist Vladimir Horowitz. A photograph captures it hanging in his living room in New York, with Horowitz relaxing in front of it. Did viewing this painting change Horowitz's performances?



パブロ・ピカソ  
腕を組んですわるサルタンバンク  
1923年  
—  
Pablo PICASSO  
Salimbanque Seated with Arms Crossed  
1923  
©2024 - Succession Pablo Picasso- BCF (JAPAN)

アンリ・マティス  
縞ジャケット  
1914年  
—  
Henri MATISSE  
Striped Jacket  
1914



### Place and Piece

Where was this work displayed, who loved it, and why is it here now?

エットレ・ソットサス  
トーテムNo. 2  
1964年(デザイン)/1996年(製作)  
—  
Ettore SOTTASS  
Totem No. 2  
1964 (design) / 1996 (produce)  
© erede Ettore Sottsass, JASPAR, Tokyo, 2024 C4552



Today the works of art neatly displayed in a museum's gallery are public objects that anyone may enjoy seeing. Looking back to when those works were created, however, we realize that they were made as furnishings for a residence or painted to decorate a private room: they came about through a relationship with the person who owned them. Moreover, over time, they passed into other persons' hands or were inherited by later generations. This exhibition presents works by Monet, Cézanne, Fujita Tsuguharu, Kishida Ryusei, the Rinpa School, 130 highly varied works from the Ishibashi Foundation Collection from many fields and many times and places—ancient and modern, East and West. Through them, we explore the situations under which works of art were created and how they were treated and passed on. Visitors will have the opportunity to imagine and experience those many contexts.

WHO?



酒井抱一 / 鈴木其一  
夏図(十二月月図の内)  
江戸時代 19世紀  
—  
SAKAI Hoitsu / SUZUKI Kiitsu  
Summer, from the Twelve Months  
Edo period, 19th century



円空  
仏像  
江戸時代 17世紀  
—  
ENKU  
Buddhist Image  
Edo period, 17th century

### Topics 2



This work's humorous animals are a familiar sight. The version in our collection is mounted as a hanging scroll, but many probably know the long, long picture scroll, a National Treasure. When was it painted, by whom, and why? Who knows? But we do know that the distinctive tenor of our hanging scroll is a delight.

ユーモラスな動物たちの表現でおなじみのこちらの作品。当館が所蔵するのは掛け軸でおそらく多くの方がご存じなのは、国宝の長い絵巻でしょう。実は、こちらの作品も、かつては絵巻の一部でした。いつ、誰が、どんな事情で?と分割された謎は深まりますが、掛け軸になったことで、絵巻とはまた違った雰囲気を楽しめるかもしれません。

藤田嗣治  
ドルドーニュの家  
1940年  
—  
FUJITA Tsuguharu  
Interior, House in Dordogne  
1940  
© Foundation Foujita / ADAGP, Paris & JASPAR, Tokyo, 2024 C4552



岸田劉生  
麗子像  
1922年  
—  
KISHIDA Ryusei  
Portrait of Reiko  
1922

鳥獣戯画断簡  
平安時代 12世紀  
—  
Detached Segment  
from Caricatures of Animals  
Heian period, 12th century

\*全て石橋財団アーティゾン美術館蔵/All works belong to Artizon Museum, Ishibashi Foundation.

WHY?



日程:7月27日(土)、8月17日(土)、9月7日(土)、10月5日(土)を予定

時間:14:00-15:30(13:30開場)

会場:アーティゾン美術館 3階 レクチャールーム

各講座の詳細は当館ウェブサイトにてお知らせします。[www.artizon.museum/program](http://www.artizon.museum/program)

### 暮らしとアート

石井佳苗 (インテリアスタイリスト)

カッシーナ・イクスシーに10年間勤務の後、インテリアスタイリストとして独立。衣食住のライフスタイル提案やスタイリングを手がける。その他、講師、ポップアップショップの開催、オンラインレッスン等、多岐にわたる。

近著「Heima 住まいの感覚を磨く9つのキーワード。」(扶桑社)がある。



### 光とアート

豊久将三 (照明家)

株式会社キルトプランニングオフィスを設立し、1998年ニューヨーク近代美術館Contemporary Japanese Textiles展の展示照明で世界的な評価を得る。日本や米国の美術館、コレクター個人邸を中心に照明設計を行い、最新の照明テクノロジーと光源開発を含めたオリジナルの照明を制作している。



### 音楽とアート

講師調整中

### 空間と作品

平間理香 (当館学芸員)

 日時指定予約制  
Timed Entry System

 学生無料  
Free for students

 無料音声ガイド  
Free audio guide



#### 交通案内

JR 東京駅(八重洲中央口)、  
東京メトロ銀座線・京橋駅(6番、7番出口)、  
東京メトロ銀座線 / 東西線 / 都営浅草線・  
日本橋駅(B1出口)から徒歩5分

Directions: 5 minutes on foot from  
JR Tokyo Station (Yaesu Central Exit);  
Tokyo Metro Ginza Line Kyobashi Station (Exit 6, 7);  
Tokyo Metro Ginza Line, Tozai Line, Toei Asakusa Line  
Nihombashi Station (Exit B1)

当館ウェブサイトよりご来館前に「ウェブ予約チケット」をご購入ください。  
予約枠に空きがあれば、美術館窓口でもチケットをご購入いただけます。

You may book your tickets from the museum website.  
In-Person ticket may also be purchased at the museum, if the time slot is not full.

日時指定予約制(ウェブ予約開始:2024年5月28日[火])

Timed entry system(Online booking starts from May 28, 2024)

#### 入館料(税込)

- ウェブ予約チケット 1,200円
- 窓口販売チケット 1,500円
- 学生無料(要ウェブ予約)
- ローソンチケットにて購入の場合1,200円  
<https://l-tike.com/artizon13>  
\*別途手数料がかかる場合があります

#### Admission (incl.tax)

Online ticket: 1,200 yen  
In-Person ticket (purchase at museum): 1,500 yen  
Students: Free entry (Advance online booking required)

#### 予約について

- ウェブ予約チケット:  
各入館時間枠の終了10分前まで販売
- 窓口販売チケット:  
ウェブ予約枠に空きがある場合に販売
- 中学生以下の方は予約不要
- 障がい者手帳をお持ちの方および付添1名は無料  
(予約不要)

#### Booking

Online tickets must be purchased up to 10 minutes before the end of each time slot.  
In-Person tickets on sale at museum are available only for time slots that have not reached full capacity.  
Advance booking is not required for children up to junior high school age.  
Free entry for those presenting disabled persons' handbook (plus one attendant) (Advance booking is not required).

#### ご入館について

- 指定した時間枠内であれば、いつでもご入館いただけます。
- 入館後は閉館まで時間制限なくご鑑賞いただけます。入替制ではありません。
- 各時間枠の開始時刻直後は混雑が予想され、入館をお待ち頂く場合があります。開始時刻から多少遅れてのご来館をおすすめします。

#### Entry to the museum

You may enter at any time within the designated time slot.  
Once you enter the museum, the ticket is valid for the rest of the day, so you may stay and enjoy the exhibition until the museum closes.  
At the start of each entry time slot, the museum may be crowded. You may be asked to wait before entering the museum. It is recommended to arrive for entry a little towards the end of your time slot.

\*スマートフォンとイヤホンをお持ちください。アプリで所蔵作品の無料音声ガイドをお楽しみいただけます。

\* With your own smartphone and earphones, enjoy the free audio guide by simply downloading the app.

